

Привод для распашных  
ворот

FA01806-RU



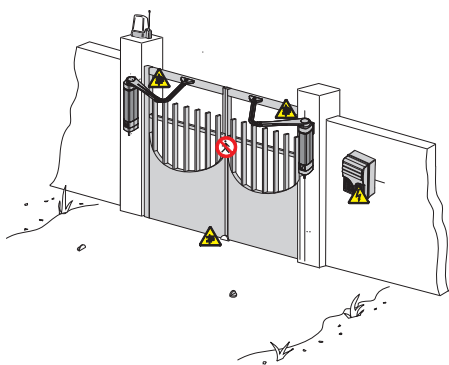
**STYLO**  
STYLO-ME / STYLO-RME

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

**ВНИМАНИЕ!** Важные правила техники безопасности: **ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!** Важные инструкции по технике безопасности. Строго следуйте всем инструкциям по безопасности, поскольку неправильный монтаж может привести к серьезным увечьям. Прежде чем продолжить, внимательно прочитайте общие предупреждения для пользователя. Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия.

Продукция, описанная в этом руководстве, относится к категории «частично завершённой машины или механизма», согласно директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/СЕ. Под «частично завершённой машиной или механизмом» понимается совокупность комплектующих, составляющих частично завершённую машину или механизм, которые по отдельности не могут быть использованы по назначению. Частично завершённые машины предназначены исключительно для встроеного монтажа или интеграции в другие машины или частично завершённые машины и механизмы для создания машины, соответствующей требованиям Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/СЕ. Сборка должна выполняться согласно Директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/СЕ и соответствующим европейским стандартам. Производитель отказывается от ответственности за использование изделий сторонних производителей; это также влечет за собой аннулирование гарантии. Все описанные в этом руководстве операции должны выполняться исключительно квалифицированным и опытным персоналом и в полном соответствии с действующим законодательством. Монтаж, прокладка кабелей, электрические подключения и наладка системы должны выполняться в соответствии с установленными правилами, мерами безопасности и соответствующими процедурами эксплуатации. Все компоненты (напр., блоки управления, фотоэлементы, чувствительные профили и т. д.), необходимые для обеспечения соответствия конечной установки Директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/СЕ и гармонизированным техническим стандартам, указаны в общем каталоге продукции SAME или на сайте [www.same.com](http://www.same.com). Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ. Убедитесь в том, что указанный диапазон температур соответствует температуре окружающей среды в месте установки. Значение напряжения, которое должно подаваться на оборудование, указано на паспортной табличке оборудования. Напряжение должно подаваться через систему защиты очень низкого напряжения. Запрещено устанавливать автоматическую систему на элементы, которые могут прогнуться под ее весом. При необходимости усильте крепежные соединения дополнительными деталями. Убедитесь в том, чтобы в месте установки изделия на него не попадали струи воды (из устройств для полива газона, мини-моек и т. д.). При подключении к сети электропитания необходимо предусмотреть автоматический всеполярный выключатель, обеспечивающий защиту от перенапряжения III степени. Оградите весь участок работы автоматики для предотвращения доступа на него посторонних, в частности несовершеннолетних и детей. В случае перемещения вручную на каждого человека должно приходиться не более 20 кг. В других случаях перемещения следует использовать соответствующие механизмы для безопасного подъема. Рекомендуется использовать надлежащие средства защиты во избежание возникновения опасности механического повреждения, связанной с присутствием людей в зоне работы устройства. Электрические кабели должны быть проложены в специальных трубопроводах, каналах и через сальники, чтобы обеспечить надлежащую защиту от механических повреждений.

Электрические кабели не должны соприкасаться с деталями, которые могут нагреваться во время эксплуатации (например, мотором и трансформатором). Прежде чем продолжать установку, убедитесь в том, что движущиеся компоненты оборудования находятся в надлежащем механическом состоянии, открываются и закрываются правильно. Изделие не может использоваться с подвижным ограждением, оборудованным пешеходной калиткой, за исключением ситуации, когда движение ограждения возможно только при безопасном положении калитки. Убедитесь в невозможности застревания между подвижным ограждением и окружающими фиксированными частями в результате движения ограждения. Все фиксированные устройства управления должны быть хорошо видны после установки и находиться в таком положении, чтобы панель управления находилась в прямой видимости, однако в достаточном отдалении от движущихся компонентов. Если устройство управления работает в режиме «Присутствие оператора», оно должно быть установлено на высоте минимум 1,5 м от земли и быть недоступно для посторонних. При работе в режиме «Присутствие оператора» необходимо предусмотреть в системе кнопку «СТОП», позволяющую отключать основное электропитание автоматики для блокировки движения подвижного элемента. Если это еще не сделано, прикрепите постоянную табличку, описывающую способ использования механизма ручной разблокировки, рядом с соответствующим элементом автоматики. Убедитесь в том, что автоматика правильно отрегулирована и что защитные и предохранительные устройства, а также ручная разблокировка, работают правильно. Перед доставкой пользователю проверьте соответствие системы гармонизированным стандартам и основным требованиям Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE. Обо всех остаточных рисках необходимо предупреждать посредством специальных символов, расположив их на видном месте, и доходчиво объяснить их конечному пользователю оборудования. По завершении установки прикрепите к оборудованию паспортную табличку на видном месте. Во избежание риска замена поврежденного кабеля питания должна выполняться представителем изготовителя, авторизованной службой технической поддержки или квалифицированным персоналом. Храните инструкцию в папке с технической документацией вместе с инструкциями по монтажу других устройств, использованных для создания этой автоматической системы. Рекомендуется передать конечному пользователю все инструкции по эксплуатации изделий, из которых состоит конечная машина. Изделие в оригинальной упаковке компании-производителя может транспортироваться только в закрытом виде (в железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытом автотранспорте). В случае обнаружения неисправности изделия необходимо прекратить его эксплуатацию и связаться с сервисной службой по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us> или позвонить по номеру, указанному на сайте. Дата изготовления указана в партии продукции, напечатанной на этикетке изделия. При необходимости свяжитесь с нами по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us>. С общими условиями продажи можно ознакомиться в официальных прейскурантах Came.



Осторожно! Возможно травмирование ног.



Осторожно! Возможно травмирование рук.






Опасность поражения электрическим током.



Запрещен проход во время работы автоматической системы.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

-  Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.
-  Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.
-  Этот символ обозначает раздел, предназначенный для ознакомления конечного пользователя.

ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

## ОПИСАНИЕ

Это изделие разработано и изготовлено компанией CAME S.p.A.

Полная гамма продукции

001STYLO-ME - Самоблокирующийся привод для наружной установки, =24 В.

001STYLO-RME - Несамоблокирующийся привод для наружной установки, =24 В.


ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ аксессуары для STYLO-RME:

001LOCK81 - Электрозамок с одинарным цилиндром.

001LOCK82 - Электрозамок с двойным цилиндром.

### Назначение

Привод STYLO предназначен для автоматизации распашных ворот в частных жилых домах и кондоминиумах.

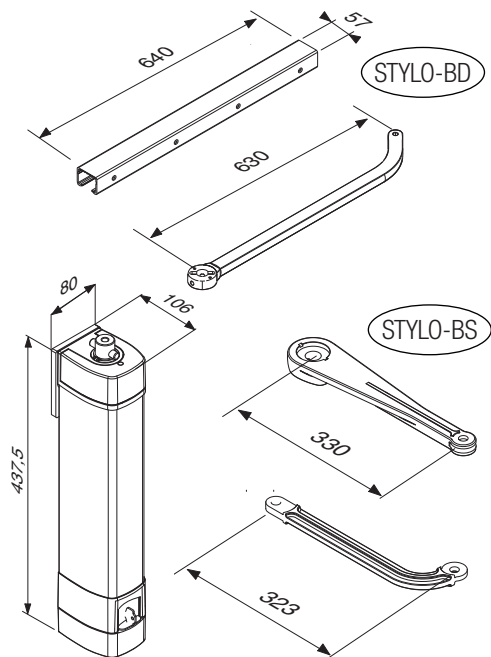
 Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от содержащихся в настоящей инструкции.

### Ограничения по применению

Модель	STYLO ME - STYLO RME		
Ширина створки (м)	1,80	1,20	0,80
Масса створки (кг)	100	125	150
Макс. угол открывания створки (°)	120 (с рычагом передачи 001STYLO-B5)	135 (с рычагом 001STYLO-BD)	

В распашных воротах рекомендуется всегда устанавливать электрозамок для обеспечения надежного закрытия створок и защиты шестерней приводов. В самоблокирующихся приводах установка электрозамка носит рекомендательный характер, но становится обязательной для створок длиной более 2,5 м. В неблокирующихся приводах для закрытия створок требуется установка электрозамка. В последнем случае решение о его установке принимается установщиком с учетом размеров и типа створки (например, панельной), а также места установки (например, в местах в сильном ветром).

## Габаритные размеры



## Технические характеристики

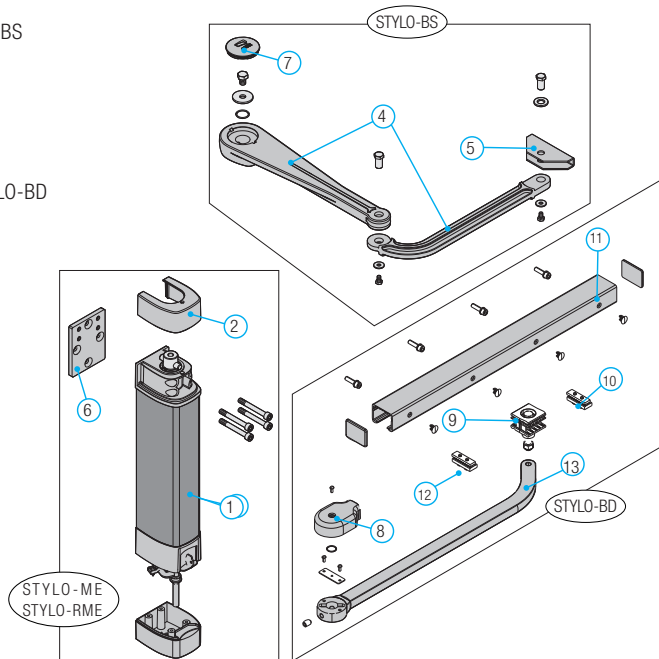
Модель	STYLO ME - STYLO RME
Класс защиты	IP54
Электропитание	~230 В, 50/60 Гц
Электропитание привода	=24 В, 50/60 Гц
Макс. потребляемый ток	5 А
Мощность	48 Вт
Максимальный крутящий момент	100 Нм
Время открывания створки до 90°	регулируемое
Интенсивность использования (%)	интенсивн. использования
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55
Диапазон температур хранения (°C)	-20 ÷ +70
Средний срок службы (в циклах)	120.000
Передаточное отношение	1/531
Масса (кг)	6,8 кг

Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.

Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

## Основные компоненты

1. Центральная часть привода
2. Верхняя крышка
3. Нижняя крышка
4. Шарнирный рычаг
5. Крепежная скоба рычага STYLO-B5
6. Кронштейн привода
7. Крышка STYLO-B5
8. Крышка STYLO-BD
9. Скользящий башмак
10. Механический упор открывания
11. Направляющая скольжения STYLO-BD
12. Механический упор закрывания
13. прямой рычаг



## ВОЗМОЖНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ СИСТЕМЫ

⚠ Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

### Предварительные проверки

⚠ Перед началом монтажных работ выполните следующее:

- Убедитесь в том, что питание блока управления осуществляется от отдельной линии и расстояние между контактами не менее 3 мм.
- Приготовьте каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.
- ⚡ Убедитесь в том, чтобы между внутренними соединениями кабеля и другими токопроводящими частями была предусмотрена дополнительная изоляция.
- Проверьте, чтобы конструкция ворот была достаточно прочной, створки плавно и легко поворачивались на петлях и не было заедания при движении ворот и люфт в петлях.
- Проверьте наличие механических упоров при открывании и закрывании створок.

## Тип и сечение кабелей

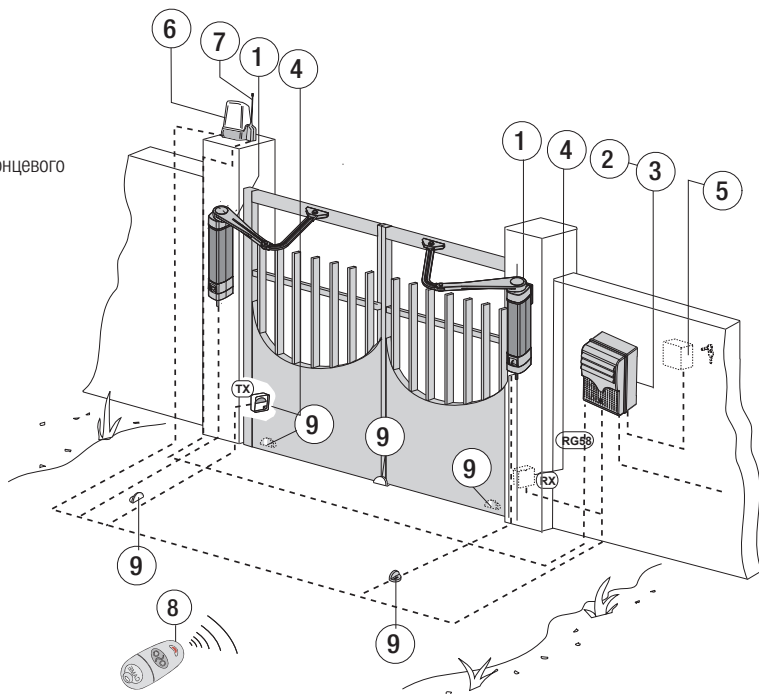
Подключение	Тип кабеля	Длина кабеля	
		1 < 15 м	15 < 30 м
Электропитание блока управления, ~230 В	H05RN-F	3G x 1,5 мм <sup>2</sup>	3G x 2,5 мм <sup>2</sup>
Электропитание двигателя/энкодера (RME)=24 В	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 мм <sup>2</sup>	3 x 1,5 мм <sup>2</sup>
Электропитание двигателя/энкодера (ME)=24 В		4 x 1,5 мм <sup>2</sup>	4 x 2,5 мм <sup>2</sup>
Сигнальная лампа		2 x 1,5 мм <sup>2</sup>	
Фотоэлементы (передатчики)		2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	
Фотоэлементы (приемники)		4 x 0,5 мм <sup>2</sup>	
Устройства управления и безопасности		2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	
Антенна	RG58	макс. 10 м	
Came Remote Protocol (CRP)	UTP CAT5	макс. 1000 м	

Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, его сечение определяется на основании реального потребления тока подключенными устройствами и в соответствии с указаниями, содержащимися в нормативе CEI EN 60204-1.

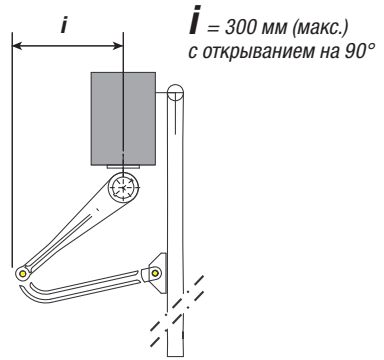
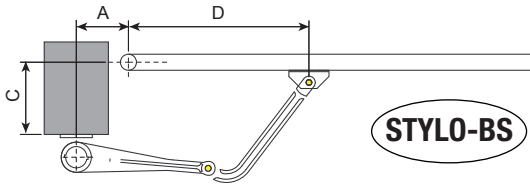
Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в данной инструкции, следует руководствоваться технической документацией на соответствующее изделие.

### Пример типовой установки

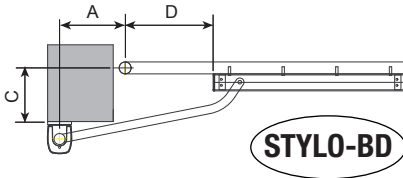
1. Привод
2. Блок управления
3. Радиоприемник
4. Фотоэлементы
5. Селектор ключа
6. Сигнальная лампа
7. Антенна
8. Брелок-передатчик
9. Механический упор конечного положения



## Варианты установки



Угол открывания створки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0 ÷ 180	450
90	130	180	450
120	170	0	450



Угол открывания створки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0 ÷ 200	400
90	230	180	300
135	230	0	300

## МОНТАЖ

△ Приведенные ниже рисунки носят иллюстративный характер, так как пространство для крепления автоматики и дополнительных принадлежностей может меняться от случая к случаю. Таким образом, выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться монтажником на месте.

### Подготовительные работы

Проложите трубы и гофрошланги для проводов и кабелей от разветвительной коробки.

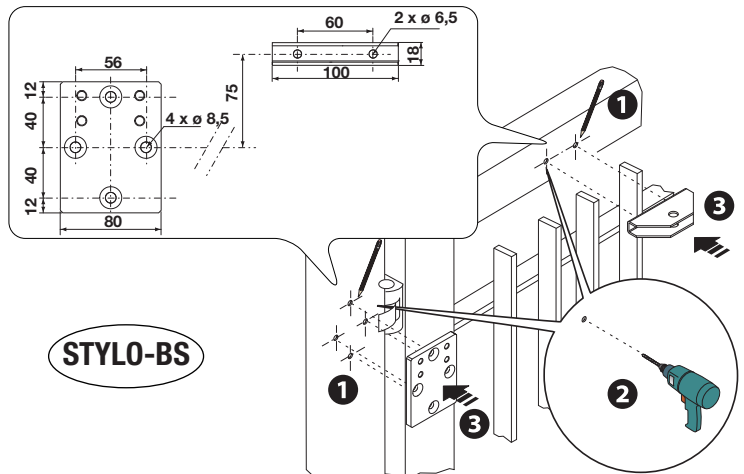
Важное примечание: требуемое количество каналов зависит от типа установки и подключаемых аксессуаров.

### Монтаж кронштейнов

#### STYLO-BS

Проведите воображаемые оси и произведите разметку отверстий, соблюдая расстояния, указанные на рисунке ❶, сделайте отверстия в обозначенных местах ❷, затем зафиксируйте задний и передний кронштейны ❸.

*Примечание: все рисунки носят исключительно иллюстративный характер, поэтому выбор наиболее подходящего решения осуществляется установщиком на месте с учетом типа и толщины створки.*

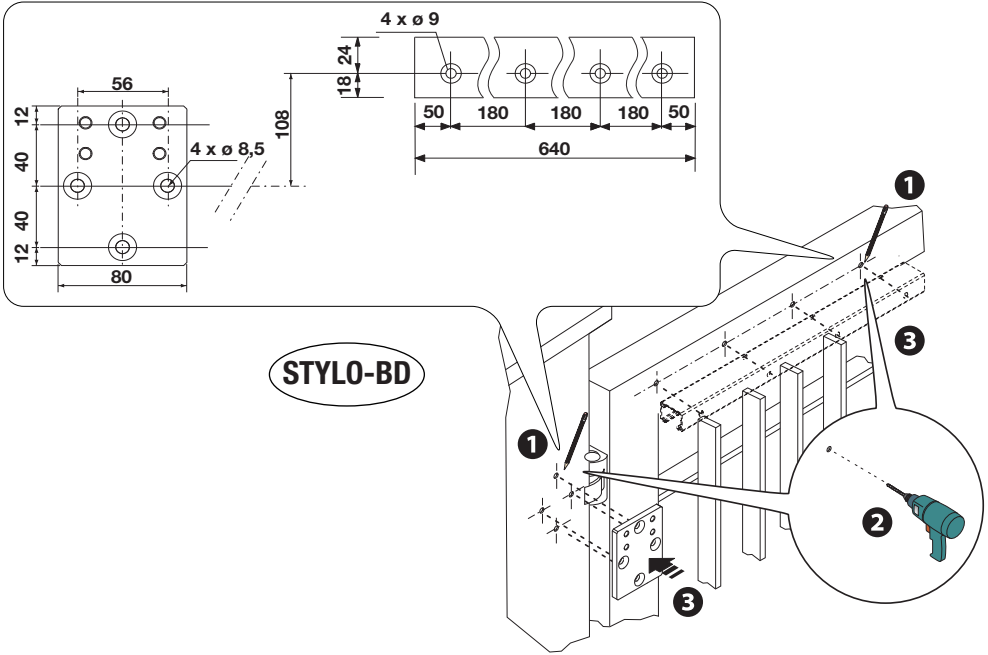




## STYLO-BD

Проведите воображаемые оси и произведите разметку отверстий, соблюдая расстояния, указанные на рисунке ❶, сделайте отверстия в обозначенных местах ❷, затем закрепите задний кронштейн на стене или столбе и установите направляющую ❸.

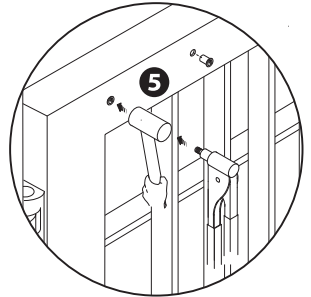
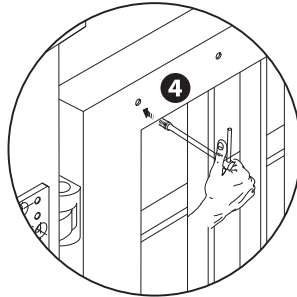
*Примечание: все рисунки носят исключительно иллюстративный характер, поэтому выбор наиболее подходящего решения осуществляется установщиком на месте с учетом типа и толщины створки.*



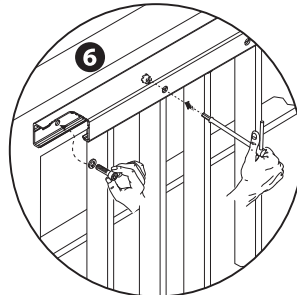
STYLO-BD

Нарежьте внутреннюю резьбу М8 ❹ в отверстия или используйте резьбовые втулки М8, или любой другой материал, подходящий для крепления направляющей ❺.

*Примечание: все рисунки носят исключительно иллюстративный характер, поэтому выбор наиболее подходящего решения осуществляется установщиком на месте с учетом типа и толщины створки.*

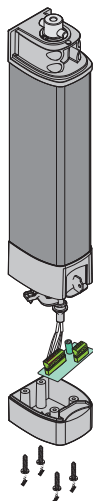


Установите направляющую в отверстия и прикрепите ее с помощью болтов с цилиндрической головкой ❻.

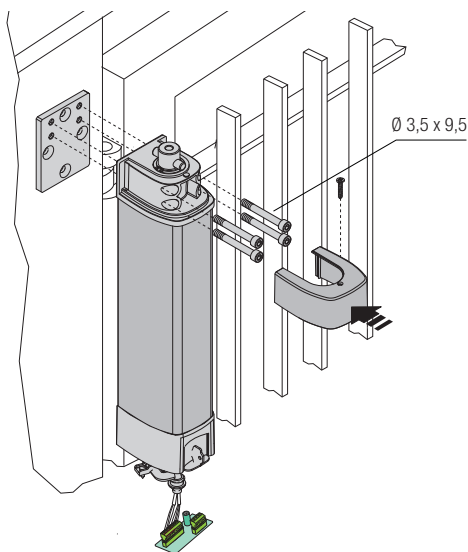


## Крепление привода

Снимите верхнюю крышку с привода.



Прикрепите привод к фланцу посредством четырех прилагаемых болтов. Зафиксируйте верхнюю крышку.



## Крепление передающего рычага

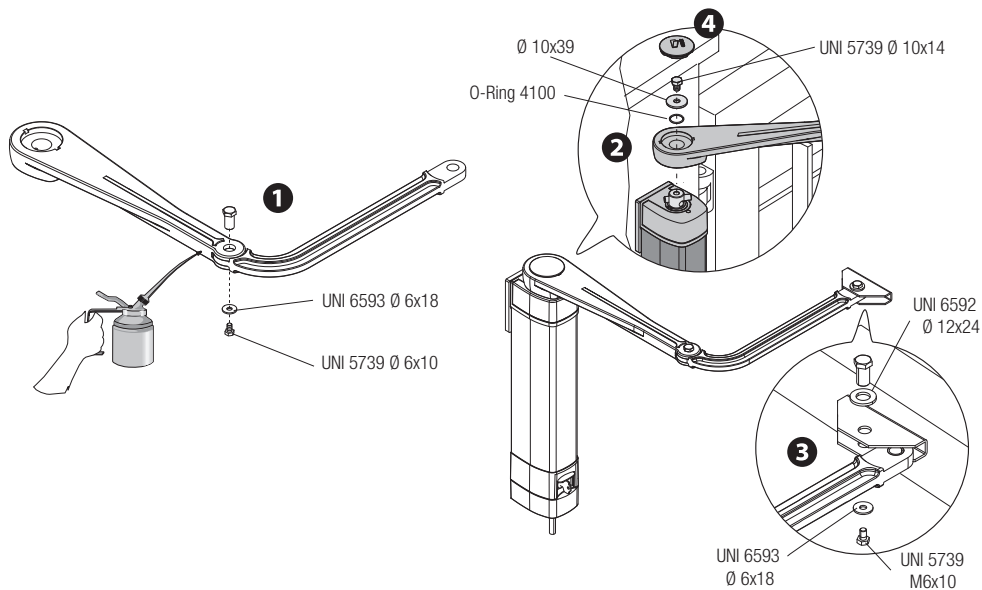
### STYLO-BS

Соберите шарнирный рычаг из двух полурычагов с помощью специальных крепежных деталей, смазав стержни вращения **1**.

Установите шарнирный рычаг на приводной вал и зафиксируйте его с помощью болта и шайбы **2**.

Разблокируйте привод, откройте створку ворот и прикрепите рычаг с помощью прилагаемых крепежных деталей **3**.

Вставьте заглушку **4**.

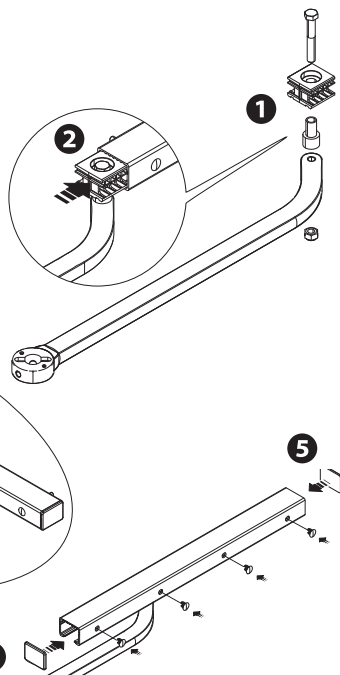


## STYLO-BD

Соберите скользящий башмак с передающим рычагом так, как показано на рисунке 1. Установите башмак в направляющую 2.

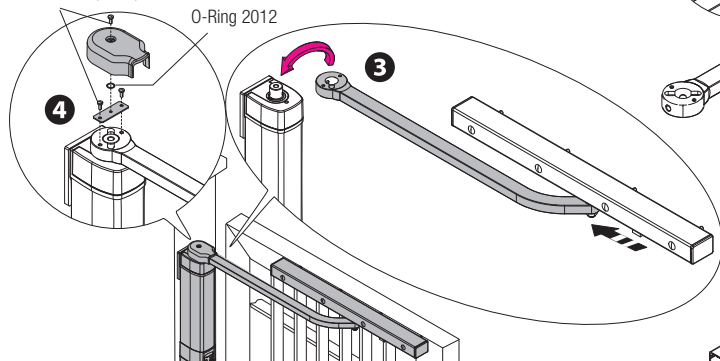
Установите прямой рычаг на вал привода 3. Вставьте заглушку и зафиксируйте ее прилагаемыми саморезами 4.

Вставьте крышки с обоих концов направляющей и заглушки 5.



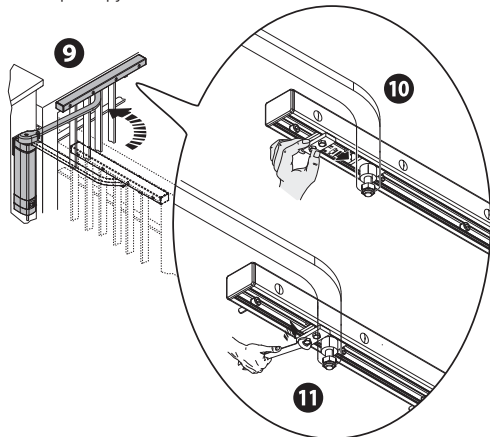
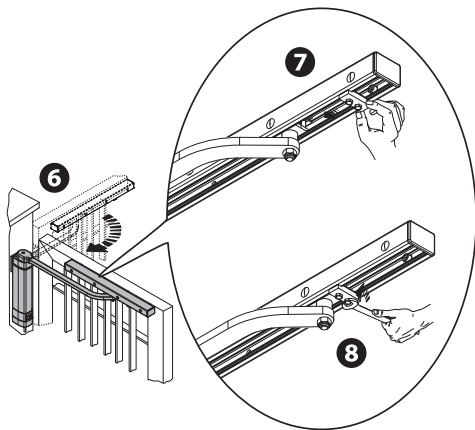
UNI 6954 Ø 3,9 x 9,5

O-Ring 2012



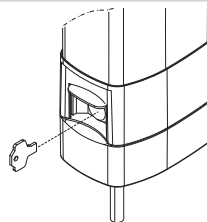
Разблокируйте привод (смотрите раздел о ручной разблокировке привода). Откройте створку ворот на максимально возможный угол 6, установите механический упор вплотную к скользящему башмаку 7 и зафиксируйте его 8.

Закройте ворота, установите механический упор закрывания 9 вплотную к скользящему башмаку 10 и зафиксируйте его 11.



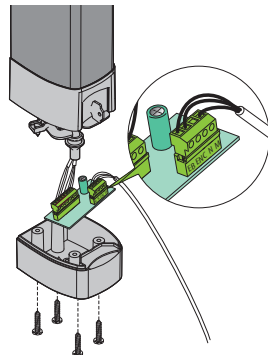
## РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА САМОБЛОКИРУЮЩЕГОСЯ ПРИВОДА

Выключите электропитание и откройте защитную дверцу механизма разблокировки. Вставьте и поверните ключ.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

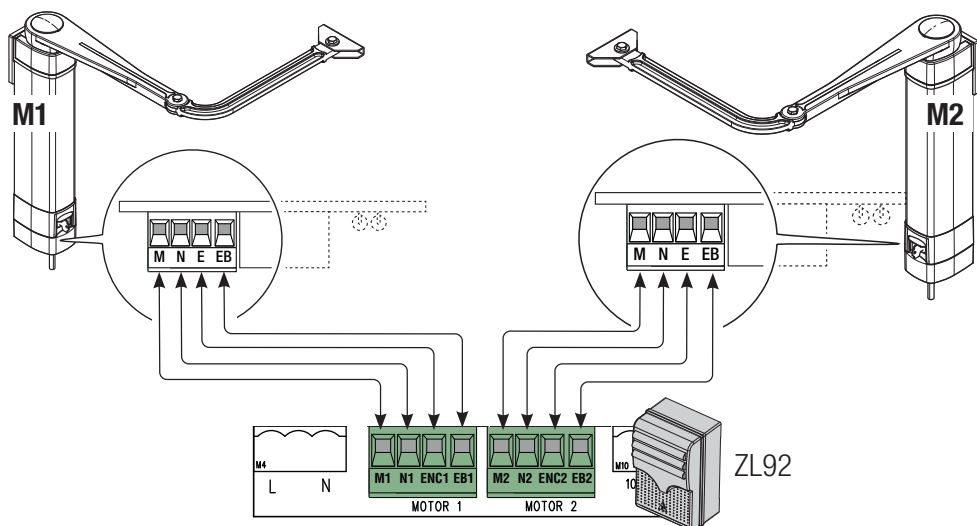
Откройте нижнюю крышку и выполните электрические подключения. Завершите монтажные работы, закрыв нижнюю крышку.



### Электрическое подключение привода STYLO ME к блоку управления

Привод 24 В с замедленным открыванием

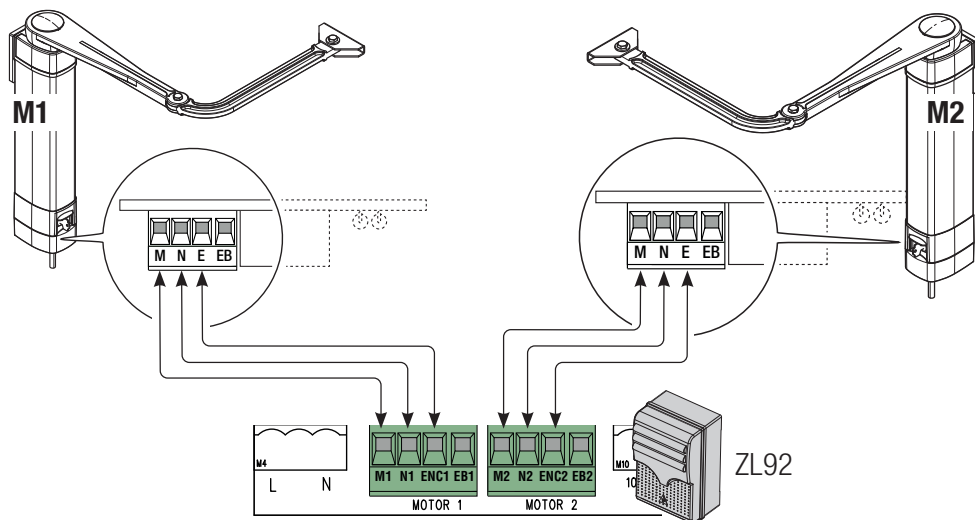
Привод 24 В с замедленным закрыванием



## Электрическое подключение привода STYLO RME к блоку управления

Привод 24 В с замедленным открыванием

Привод 24 В с замедленным закрыванием



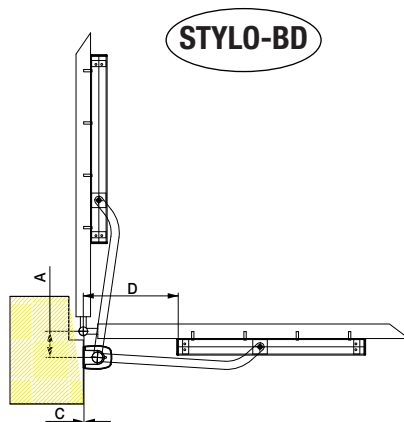
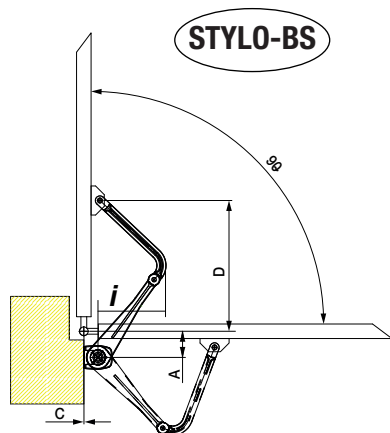
### МОНТАЖ ПРИВОДА С ОТКРЫВАНИЕМ НАРУЖУ

Ниже приведены только те работы, которые отличаются от стандартной процедуры монтажа:

#### Варианты установки

Угол открывания створки (°)	A (mm)	i (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	285	0	450
90	180	210	0	450
120	90	125	0	450

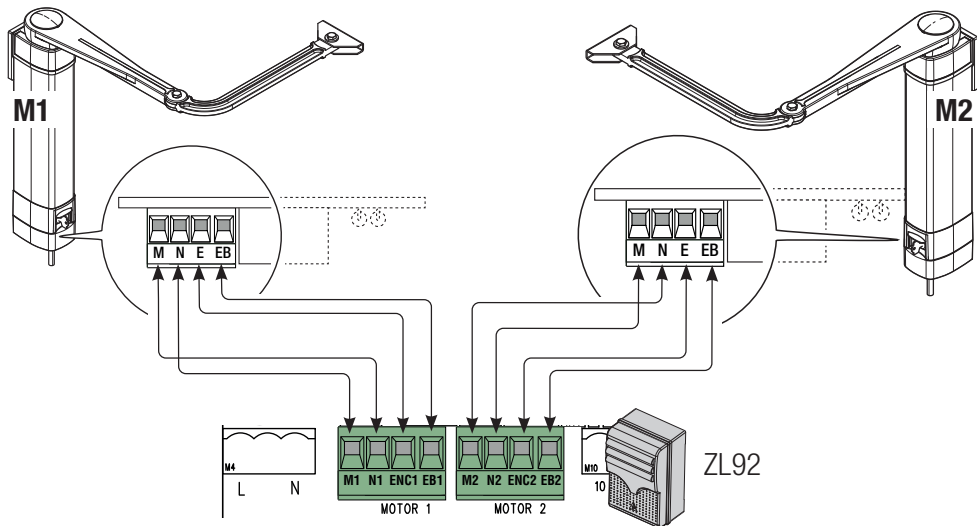
Угол открывания створки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0	400



## Электрическое подключение привода STYLO ME к блоку управления

Привод 24 В с замедленным открыванием

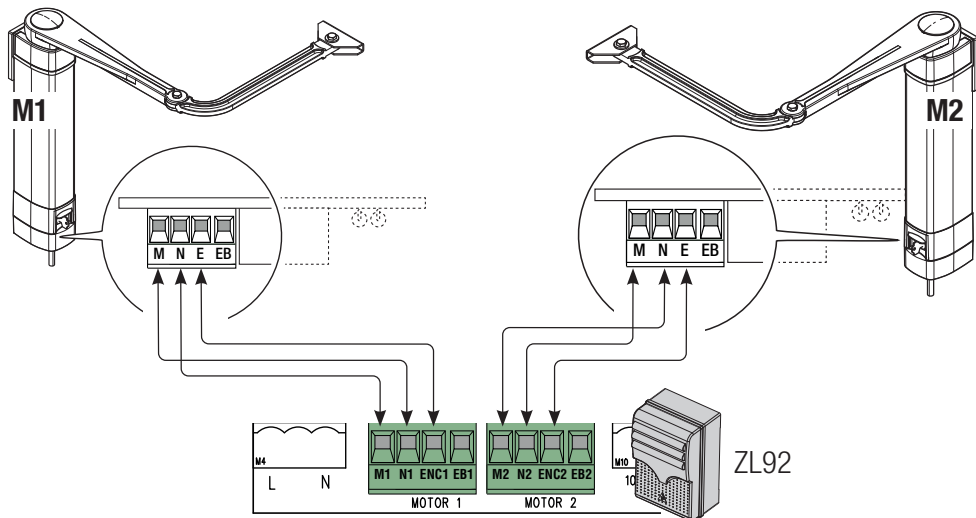
Привод 24 В с замедленным закрыванием



## Электрическое подключение привода STYLO RME к блоку управления


Привод 24 В с замедленным открыванием

Привод 24 В с замедленным закрыванием





## УТИЛИЗАЦИЯ

 **CAME S.p.A.** имеет сертификат системы защиты окружающей среды UNI EN ISO 14001, гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах.

Мы просим, чтобы вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

### УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны. Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

**НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!**

### УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большинство из них (алюминий, пластмасса, железо, электрические кабели) можно считать твердым отходом. Они могут быть переработаны специализированными компаниями.

Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы.

Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку

в соответствии с действующим законодательством местности.

**НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!**

## НОРМЫ И СТАНДАРТЫ

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

**CAME** 

[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

[www.came.com](http://www.came.com) - [info@came.com](mailto:info@came.com)